

**GEBRAUCHS- UND  
WARTUNGSANLEITUNG**

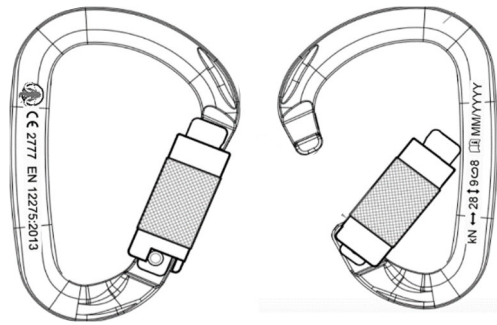
**NOTICE D'UTILISATION ET DE  
MAINTENANCE**

**ISTRUZIONI PER L'USO E LA  
MANUTENZIONE**

Karabiner  
nach EN 12275 und EN 362

Mousquetons  
selon EN 12275 et EN 362

Moschettoni  
a norma EN 12275 e EN 362



Gebrauchs- und Wartungsanleitung für  
Karabiner  
nach EN 12275:2013  
Typ: 7071244-343, 7071246-343,  
7071247-343, 7071249-343,  
7071251-343, 7071252-343

nach EN 362:2004  
Typ: 7070118-343, 7071253-343,  
7071256-343, 7071257-343

Zertifizierte Stelle und laufende  
Konformität durch SATRA Europe,  
Nummer der benannten Stelle CE 2777

SATRA Technology Europe Ltd,  
Bracetown Business Park,  
Clonee, Co. Meath  
D15 YN2P

Irland



mamutec AG  
Gaiserwaldstrasse 16  
9015 St. Gallen  
Tel. +41 (0)71 314 10 80  
Fax. +41 (0)71 314 10 88

[www.mamutec.com](http://www.mamutec.com)  
[info@mamutec.com](mailto:info@mamutec.com)

## GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG


Sie haben sich für den Kauf eines mamutec-Qualitätsprodukts entschieden.  
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an mamutec oder an das Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben. Für die Benutzung von automatisch oder manuell verschliessbaren Karabinern sind die folgenden Ratschläge und Empfehlungen strikt einzuhalten:


1. Diese Ausrüstung sollte nur von ausgebildeten und kompetenten Personen benutzt werden, oder der Benutzer sollte unter der direkten Aufsicht einer ausgebildeten und kompetenten Person stehen.
2. Die Tätigkeiten, für die diese Produkte verwendet werden dürfen, sind von Natur aus gefährlich. Die Folgen einer falschen Auswahl, Verwendung oder Wartung von Geräten können zu Schäden, schwerwiegenden Verletzungen oder zum Tod führen.
3. Es liegt jederzeit in der Verantwortung des Benutzers, dafür zu sorgen, dass er die korrekte und sichere Verwendung der Verbindungselemente, die von oder über die mamutec AG geliefert werden, versteht und sie nur für die Zwecke verwendet, für die sie ausgelegt sind, und dass er/sie, alle ordnungsgemässen Sicherheitsbestimmungen einhält.
4. Der Hersteller oder Lieferant übernimmt keine Verantwortung für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die durch Missbrauch entstehen. Hinweis: Die vorliegende Anleitung betrifft nur die folgenden Modelle: Schraubensicherung, automatische Verriegelung, Dreifachverriegelung.


### MARKIERUNG:


Die Ergebnisse der Baumusterprüfung sind höher als in EN 12275 gefordert und sind auf Ihrem Karabiner wie folgt gekennzeichnet:

 Mindestbruchlast Hauptachse geschlossen

 Mindestbruchlast Hauptachse offen

 Mindestbruchlast Nebenachse



 Bedienungsanleitung lesen

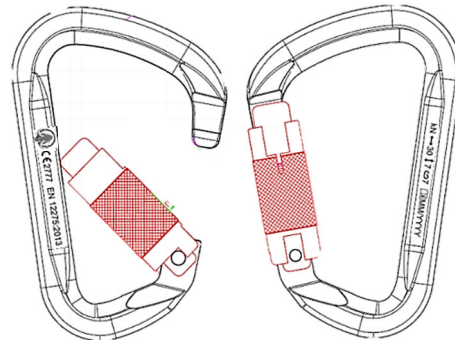
 CE 2777 CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Stelle

EN 12275:2013 Europäische Norm (Beispiel)

 Firmenlogo

PP 2 \ \ \ #  
PP @ p r q k # # s u r g x f w r q #  
\ \ \ @ | h d u # # s u r g x f w r q #

Side one:	 CE 2777 EN 12275:2013
Side two:	kN $\leftrightarrow$ 30 $\updownarrow$ 7 $\curvearrowright$ 7  MM/YYYY

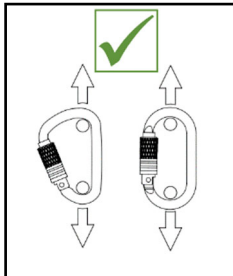


Die Konformitätserklärung bekommen Sie bei Kontaktaufnahme, [info@mamutec.com](mailto:info@mamutec.com)

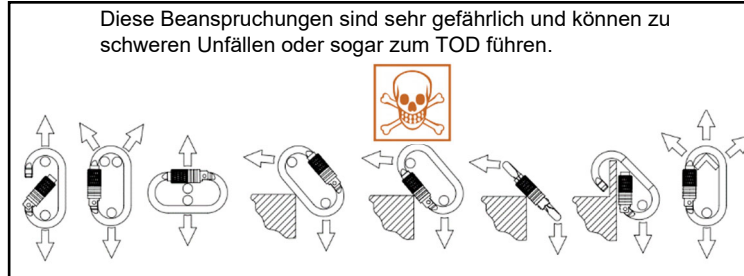
#### VERWENDUNG:

Die in dieser Anleitung beschriebenen Karabiner sind Schutzvorrichtungen, die in das individuelle Schutzsystem zur Verhinderung von Stürzen integriert werden müssen. D.h. Auffanggurte und Seile. Das Produkt darf nur entsprechend den Anweisungen verwendet und nicht verändert werden. Es kann in Verbindung mit jeder geeigneten Ausrüstung, geeigneter Spezifikation verwendet werden, wobei die Beschränkungen jedes einzelnen Teils zu berücksichtigen sind. Der Benutzer muss immer unterhalb des Verankerungspunktes bleiben. Der Verankerungspunkt muss eine Mindeststärke von 1500 daN haben. Wenn möglich, sollte dieses Produkt als persönliche Schutzausrüstung behandelt werden. Die Mindestfestigkeit des in diesem Handbuch behandelten Produkts, wenn es neu baumustergeprüft ist, entspricht der (den) geltenden EN-Norm(en).

#### Korrekte Belastung der Karabiner



#### Fehlbelastung der Karabiner



#### FALLS:

Seien Sie sich bewusst, dass jedes Produkt im Sicherheitssystem bei einem Sturz beschädigt werden kann und daher vor der Wiederverwendung immer auf Mängel untersucht werden muss. Wenn das Produkt oder eines der Komponenten des Systems Anzeichen von Abnutzung oder Defekt aufweist, oder wenn es irgendwelche Zweifel gibt, ersetzen Sie es.

#### INSPEKTION / KONTROLLE:

Unmittelbar vor dem Gebrauch sollte der Benutzer eine Sichtprüfung des Geräts vornehmen, um sicherzustellen, dass es sich in einem betriebsfähigen Zustand befindet. Wenn ein Teil des Geräts Defekte, Verschleißkorrosion oder Verunreinigung durch Chemikalien aufweist, muss es außer Betrieb genommen werden. Das Leben und die Gesundheit des Benutzers hängen davon ab.

#### CHEMIKALIEN:

Vermeiden Sie jeden Kontakt mit chemischen Reagenzien, die die Leistungen des Produkts beeinträchtigen könnten.

#### REINIGUNG:

Waschen Sie das Produkt in warmem Wasser von häuslicher Versorgungsqualität (maximale Temperatur 40°C). Trocknen Sie es auf natürliche Weise in einem warmen Raum fern von direkter Hitze.

#### SCHMIERUNG:

Schmieren Sie den Schiebermechanismus mit einem Schmiermittel auf Silikonbasis. Dies sollte nach der Reinigung durchgeführt werden. Die Reinigung und Schmierung wird nach jedem Einsatz in Meeresumgebungen empfohlen.

#### WARTUNG / INSTANDHALTUNG:

Zusätzlich zu der normalen Inspektion, die vor dem Gebrauch erforderlich ist, sollte dieses Gerät regelmäßig (spätestens alle 12 Monate) von einer kompetenten, sachkundigen Person gründlich untersucht werden. Jedes Gerät, das einen Defekt aufweist, muss sofort aus dem Verkehr gezogen werden. Achten Sie während der Prüfung besonders darauf: Metallteile: allgemeine Abnutzung, Korrosion, Fehlfunktion des Verschlussmechanismus, chemische Verunreinigung, mechanische Verformung / Deformation.

#### LAGERUNG:

Unverpackt an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort, fern von übermäßiger Hitze oder Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzenden Stoffen oder anderen möglichen Schadensursachen lagern.

Ebenso wie Säuren können Salze (Seewasser) Korrosion verursachen und die Lebensdauer unserer Verbindungselemente verkürzen. Nicht nass lagern.

#### LEBENSDAUER:

Die Lebensdauer des Produkts ist unbegrenzt, es sei denn, es tritt ein Defekt auf. Bitte beachten Sie, dass Faktoren, wie die folgenden, die Lebensdauer verringern:

Intensive Nutzung, Beschädigung von Produktkomponenten, allgemeine Abnutzung, Korrosion, Fehlfunktion des Schliessmechanismus, Kontakt mit chemischen Substanzen, Risse und Abschürfungen, heftige Stöße, Gewalteinwirkung, Verschmutzung, mechanische Verformung, hohe Stoßbelastung, hohe Temperaturen, längere Aussetzung an UV-Licht, einschließlich Sonnenlicht, Abriebschnittverletzungen oder Versäumnisse bei der Wartung. Wir empfehlen, wenn der Verdacht besteht, dass das Produkt nicht mehr sicher und zuverlässig ist, wenden Sie sich bitte sofort an uns oder den Vertreiber, bevor Sie Maßnahmen ergreifen, die die Situation verschlimmern.

#### TRANSPORT:

Der Transport der Verbindungselemente erfolgt am besten in einer dafür vorgesehenen Transporttasche oder Transportbox.

#### VERTRIEB:

mamutec AG  
Gaiserwaldstrasse 16  
CH-9015 St. Gallen

In Kooperation mit: CIC  
Carabiners IND. Co. Ltd

Sämtliche Konformitätserklärungen können auf Anfrage bei uns bezogen werden.  
Bitte kontaktieren Sie uns unter [info@mamutec.com](mailto:info@mamutec.com) oder Tel. +41 (0)71 314 10 80